

ANDEN DEL

ARBEJDSKRAFTENS FRI BEVÆGELIGHED OG UDVEKSLING AF TJENESTEYDELSER

Kapitel I

Arbejdskraft

Artikel 36

Arbejdskraftens frie bevægelighed mellem Fællesskabets medlemsstater og Tyrkiet etableres trinvis i henhold til principperne i artikel 12 i associeringsaftalen mellem udgangen af det tolvte og udgangen af det toogtyvende år efter den nævnte aftales ikrafttræden.

Associeringsrådet fastlægger de hertil nødvendige regler.

Artikel 37

Hver medlemsstat fastsætter for de i Fællesskabet beskæftigede arbejdstagere med tyrkisk statsborgerskab en ordning, der i henseende til arbejdsvilkårene og aflønning ikke indeholder nogen i nationaliteten begrundet forskelsbehandling over for arbejdstagere, der er statsborgere i de andre medlemsstater.

Artikel 38

Indtil den trinvise oprettelse af arbejdskraftens frie bevægelighed mellem Fællesskabets medlemsstater og Tyrkiet kan associeringsrådet prøve alle spørgsmål i forbindelse med den geografiske og erhvervs-mæssige bevægelighed for arbejdstagere med tyrkisk statsborgerskab, især forlængelse af arbejds- og opholdstilladelsers gyldighedsperiode, med henblik på at lette disse arbejdstageres beskæftigelse i enhver medlemsstat.

Med dette formål for øje kan associeringsrådet rette henstillinger til medlemsstaterne.

Artikel 39

1. Associeringsrådet udsteder inden udgangen af det første år efter nærværende protokols

ikrafttræden bestemmelser på området social tryghed for arbejdstagere med tyrkisk statsborgerskab, der ind- eller udvandrere fra en medlemsstat til en anden, samt for deres i Fællesskabet boende familier.

2. Disse bestemmelser skal muliggøre, at der for arbejdstagere med tyrkisk statsborgerskab i henhold til regler, der skal fastlægges, sammenregnes de i de enkelte medlemsstater optjente forsikrings- eller beskæftigelsesperioder i henseende til alders-, efterladte- og invalidepensioner samt sygesikring for arbejdstageren og hans i Fællesskabet boende familie. Med disse bestemmelser kan medlemsstaterne i Fællesskabet ikke blive forpligtet til at tage hensyn til de i Tyrkiet optjente perioder.
3. De nævnte bestemmelser skal sikre udbetaling af familietilskud for det tilfælde, at arbejdstagerens familie er bosiddende i Fællesskabet.
4. Alders-, efterladte- og invalidepension, der er erhvervet i henhold til de i stk. 2 udfærdigede bestemmelser, skal kunne udføres til Tyrkiet.
5. De i nærværende artikel nævnte bestemmelser har ikke indflydelse på de gennem bilaterale aftaler mellem Tyrkiet og Fællesskabets medlemsstater fremkomne rettigheder og pligter i det omfang sådanne aftaler foreskriver en mere gunstig ordning for tyrkiske statsborgere.

Artikel 40

Associeringsrådet kan til medlemsstaterne og til Tyrkiet rette henstillinger til fremme af udvekslingen af ung arbejdskraft; det lader sig